

THEMA 1. STRAFRECHT IM RECHTSSYSTEM

1. In welche Bereiche ist die deutsche Rechtsordnung unterteilt? Какие области в правом порядке германии есть?

Die deutsche Rechtsordnung ist in folgende Bereiche unterteilt:

- *Privatrecht* (частное право)
- *Öffentliches Recht* (публичное право)
- *Strafrecht* (уголовное право)

Die deutsche Rechtsordnung unterscheidet drei Bereiche: *Privatrecht*, *Öffentliches Recht*, *Strafrecht*.

2. Erklären Sie den Unterschied (различия) zwischen öffentlichem Recht und Privatrecht.

Das öffentliche Recht folgt dem Prinzip der Subordination, das Private dem Prinzip der Gleichordnung. Das heißt, im öffentlichen Recht verpflichtet die Behörde den Bürger, und im Privaten ist alles freiwillig. Публичное право следует принципу субординации, а частное принципу равенства. То есть в публичном праве орган власти обязывает гражданина, а в частном все добровольно

3. Erzählen Sie über die Aufgaben (задачи) des Strafrechts.

Das Strafrecht hat Aufgaben wie:

- 1) die Verhütung von Straftaten (предотвращение преступлений)
- 2) den Schutz von Rechtsgütern wie Identität, Eigentum (защита правовых ценностей, например, личности, собственности)
- 3) die Sicherung des Rechtsfriedens (обеспечение правового мира)

4. Warum nennt man das Strafrecht „das schärfste Schwert“ (самый острый меч) im Arsenal des Rechts?

In diesem Fall geht es um das Prinzip "ultima Ratio". Es bedeutet, dass das Strafrecht wird als ein allerletztes Mittel zum Erzwingen des Rechtsfriedens verwendet (крайняя мера для обеспечения правового мира).

5. Aus welchen Bereichen besteht das deutsche Strafrecht?

Das deutsche Strafrecht hat drei Teile:

- 1) das materielle Strafrecht (материальное)
- 2) das formellen Strafrecht (процессуальное)
- 3) das Strafvollzugsrecht (уголовно-исполнительное)

6. Was steht im Allgemeinen Teil des StGB?

Im Allgemeinen Teil des StGB (**Strafgesetzbuch**) steht Grundsätzliches, z.B. Fragen des Vorsatzes, des Versuches und der Rechtfertigungsgründe. (общая часть УП регулирует основные вопросы, такие как вопросы намерения, попытки и основания оправдания).

7. Was ist im Besonderen Teil aufgelistet?

Im Besondere Teil sind die einzelnen Unrechtstypen und die Strafen, die dafür vorgesehen sind, aufgelistet.

В специальном разделе перечислены отдельные виды правонарушений предусмотренные за них наказания

8. Was bedeutet der Begriff „Strafvollzug“?

Der Strafvollzug ist die Durchführung und inhaltliche Ausgestaltung der Haftstrafe oder der freiheitsentziehenden Maßregeln der Besserung und Sicherung. (исполнение наказания - это исполнение и содержание приговора или мер, лишаящих свободы, исправительных и обеспечительных)

9. Welche Stellung (место) nimmt das Strafrecht im deutschen Rechtssystem ein?

Das Strafrecht ist formal betrachtet ein Teil des öffentlichen Rechts. Aus traditionellen Gründen und wegen der hohen Bedeutung einer strafrechtlichen Verurteilung wird das Strafrecht aber als selbständiger Bereich der Rechtsordnung verstanden. (с формальной точки зрения, уголовное право является частью публичного права. Однако по традиционным причинам и в силу высокой значимости обвинительного приговора уголовное право понимается как самостоятельная область правовой системы).

10. Was versteht man unter „Gesetzlichkeitsprinzip“?

Man versteht unter „Gesetzlichkeitsprinzip folgendes: kein Verbrechen, keine Strafe ohne Gesetz. Das Prinzip umfasst vier Aspekte: verbot des Gewohnheitsrechts, Verbot der Analogie, Verbot von gesetzlicher Unbestimmtheit, Verbot der Rückwirkung

Под «принципом законности» понимается следующее: нет преступления, нет наказания вне закона. Принцип имеет четыре аспекта: запрет обычного права, запрет аналогии, запрет правовой неопределенности, запрет обратной силы.

THEMA 2. ABLAUF DES STRAFVERFAHRENS

1. Nennen Sie die fünf Stufen eines Strafverfahrens.

Es gibt die fünf Stufen eines Strafverfahrens: Выделяют пять стадий уголовного судопроизводства:

- 1) Ermittlungsverfahren (предварительное расследование)
- 2) Zwischenverfahren (промежуточные процедуры)
- 3) Hauptverfahren (основные процедуры)
- 4) Rechtsmittelverfahren (процедура обжалования)

5) Vollstreckungsverfahren (исполнительное производство)

2. Erklären Sie den Unterschied zwischen einem Strafantrag und einer Strafanzeige.

Die Strafanzeige als einfache Mitteilung eines Sachverhalts hat rechtlich gesehen keine Bedeutung. Aus rechtlicher Sicht spielt das Strafverfahren keine Rolle (с юридической точки зрения уголовное дело не имеет значения), aber es ist von großer Bedeutung für die Praxis (но имеет большое значение для практики).

Der Strafantrag ist eine bestimmte Tat strafrechtlich zu verfolgen. Уголовное дело является фактическим требованием привлечь к уголовной ответственности за конкретный поступок. Es ist daher charakteristisch für eine Strafsache, dass ein bestimmter Sachverhalt den Strafverfolgungsbehörden nicht nur zur Kenntnis gebracht werden muss, sondern dass er ausdrücklich die strafrechtliche Verfolgung der Begehung einer Straftat erfordert. (поэтому для уголовного дела характерно, что определенный факт не только должен быть доведен до сведения органов прокуратуры, но что он прямо требует преследования за совершение уголовного преступления).

3. Welche Behörde darf ein Ermittlungsverfahren einleiten beziehungsweise einstellen? (Какой орган может инициировать или прекращать расследования?)

Ein Ermittlungsverfahren darf die Ermittlungsbehörde einleiten beziehungsweise einstellen.

Следственные органы могут начать или прекратить расследование.

4. Was macht die Staatsanwaltschaft, wenn sie im Ermittlungsverfahren erkennt, dass die Verurteilung des Beschuldigten in einer Hauptverhandlung nach Aktenlage wahrscheinlich ist? Что делает прокуратура, если в ходе предварительного разбирательства понимает, что на основании материалов дела обвиняемый возможно может быть осужден на основном слушании?

Wenn die Staatsanwaltschaft entscheidet, dass eine Verurteilung nicht wahrscheinlich ist, stellt sie das Ermittlungsverfahren ein. Möglich ist zudem die Einstellung wegen Geringfügigkeit. Erhebt die Staatsanwaltschaft Anklage, reicht sie diese bei dem zuständigen Gericht ein. Если прокурор решит, что обвинительный приговор маловероятен, он или она прекращает расследование. Также возможно прекращение дела по причине малозначительности. Если прокуратура предъявляет обвинения, она передает их в компетентный суд.

5. Welche Funktion hat ein Strafverteidiger?

Er schützt den Angeklagten, führt Beweise vor, um die Unschuld zu beweisen

6. Was versteht man unter dem Begriff „Beweisaufnahme“?

Beweisaufnahme ist richterliche Prüfung und Benutzung der Beweismittel. Es werden Zeugen und Sachverständige angehört, Urkunden vorgelesen.

Доказательством является судебное расследование и использование доказательств. Заслушиваются свидетели и эксперты, оглашаются документы.

7. Was bedeutet „Plädoyer“?

Plädoyer ist die Rede, die der Staatsanwalt oder der Verteidiger vor Gericht hält, bevor das Urteil gesprochen wird.

Заявление - это речь прокурора или защитника в суде до вынесения приговора.

8. Wie verstehen Sie den Grundsatz *in dubio pro reo*?

Dieses Prinzip bedeutet folgendes: wenn der Richter an der Schuld der Angeklagten zweifelt, muss er ihn freisprechen, aber wenn der Richter keinen Zweifel (сомневается) an der Schuld des Angeklagten hat, so kann er ihn verurteilen (осудить).

9. Welche Rechtsmittel gibt es? Erklären Sie den Unterschied zwischen den beiden Formen, die im Text erwähnt werden. Какие есть средства? Объясните разницу между двумя формами, упомянутыми в тексте.

Es gibt Berufung und Revision. So kann der Verurteilte ein Rechtsmittel einlegen, mit dem Zweck, dass seine Sache neu verhandelt oder auf Rechtsfehler überprüft wird.

Осужденный может подать апелляцию с целью повторного рассмотрения его дела или пересмотра на предмет юридических ошибок.

A. „Die im Recht vorgesehene *Möglichkeit*, nach einem Gerichtsurteil bei einem höheren Gericht eine neue Verhandlung zu verlangen.“ A. "Предусмотренная законом возможность потребовать нового судебного разбирательства после решения суда в вышестоящем суде" das ist ein Berufung

B. „Ein *Antrag* an ein höheres Gericht, das Urteil eines untergeordneten Gerichts zu prüfen und zu ändern“. B. "Ходатайство в вышестоящий суд о рассмотрении и изменении решения нижестоящего суда"“ Revision

THEMA 3. FORMEN DER STRAFTAT

1. Wie viele und welche Arten von Straftaten unterscheidet das Strafrecht?

Man unterscheidet 4 Arten von Straftaten:

das vollendete Vorsatzdelikt (оконченное умышленное преступление)

das versuchte Vorsatz(умысел)delikt (покушение на умышленное преступление)

das Fahrlässigkeitsdelikt (преступление по неосторожности)

das Unterlassungsdelikt (преступление по бездействию)

2. Nennen Sie die drei wichtigsten Voraussetzungen eines vollendeten vorsätzlichen Deliktes. Назовите три наиболее важные предпосылки оконченного умышленного преступления.

Es gibt drei wichtigsten Merkmale:

die gefährliche Handlung (опасное деяние)

der Erfolg (bei den Erfolgsdelikten) (успех)

der Vorsatz (умысел)

3. Was unterscheidet Erfolgsdelikte von Tätigkeitsdelikten? Что отличает преступления, связанные с успехом/оконченное преступление, от преступлений совершенное (без умысла)?

Erfolgsdelikt ist ein Delikt, dessen Tatbestand einen bestimmten Erfolg voraussetzt, der von der Handlung getrennt ist, wie z.B. den Tod des Opfers bei *Totschlag*, die Beschädigung einer Sache bei der *Sachbeschädigung*.

Tätigkeitsdelikt ist ein Delikt, wenn der Tatbestand nur aktives Tun und keinen davon getrennten Erfolg voraussetzt.

4. In welcher Beziehung müssen die Tathandlung und der Erfolg bei einem vollendeten Delikt stehen? Какова должна быть связь между деянием и результатом в случае оконченного преступления?

Die Tathandlung muss für den Erfolg *kausal* sein, also ihn verursacht haben.

5. Was für einen Unterschied gibt es zwischen vollendeten und versuchten Straftaten? В чем разница между завершенным и покушением на преступление?

Für das versuchte Vorsatzdelikt ist charakteristisch, dass der Erfolg der Tat nicht eingetreten ist (не достигается).

Für das vollendete Vorsatzdelikt ist charakteristisch, dass der Erfolg der Tat eingetreten ist. (достигается).

6. Erzählen Sie über bewusste und unbewusste Fahrlässigkeit.

Расскажите о сознательной и бессознательной халатности.

Der Täter handelt unbewusst fahrlässig, wenn er die gebotene Sorgfalt außer Acht lässt und so den gesetzlichen Tatbestand verwirklicht, ohne das zu erkennen. (небрежность)

Правонарушитель действует по незнанию небрежно, если он пренебрегает необходимой осторожностью и, таким образом, выполняет юридические факты, не осознавая этого.

Der Täter handelt bewusst fahrlässig, wenn er es für möglich hält, dass er den gesetzlichen Tatbestand verwirklicht, jedoch darauf vertraut, dass der Erfolg nicht eintreten wird. (легкомыслие)

Bewusste fahrlässigkeit ist eine Handlung, wenn der Mensch versteht dass seine Handlung gegen Gesetz ist, aber er hofft darauf dass diese Handlung keine negativen Folgen verursacht.

Unbewusste fahrlässigkeit ist eine Handlung, wenn der Mensch versteht nicht dass seine Handlung gegen Gesetz und ist Handlung keine negativen Folgen verursacht.

Преступник намеренно проявляет небрежность, если он считает, что он может соблюдать установленные законом факты, но надеется, что успеха не произойдет.

7. Begriff und Arten der Unterlassungsdelikte. Понятие и виды бездействия.

Es gibt 2 Arten der **Unterlassungsdelikte**: echte und unechte.

Echte Unterlassungsdelikte sind Straftaten, die dadurch verwirklicht werden, dass eine bestimmte Person etwas nicht verhindert, obwohl diese Person hierzu verpflichtet ist. Подлинные правонарушения бездействия - это правонарушения, которые реализуются в том, что определенное лицо не предотвращает что-либо, хотя это лицо обязано это сделать.

Unterlassungsdelikte sind Straftaten, für die nur die Personen bestraft werden können, die dafür sorgen müssen, dass die Straftat nicht begangen wird. За неистинные преступления, связанные с бездействием, могут быть наказаны только те лица, которые должны позаботиться о том, чтобы успех преступления не наступил.

8. Wer ist ein „Garant“?

Es geht um der sogenannten Garantenpflicht. Der Garant ist eine Person, die für die Straftaten von Jugendlichen und Geisteskranken verantwortlich sein soll.

9. Ist der Versuch eines Vergehens strafbar?

Ein versuchtes Vorsatzdelikt ist immer strafbar, wenn es sich um ein Verbrechen handelt.

Покушение на умышленное преступление всегда наказуемо, если оно является преступлением.

10. Wie verstehen Sie das Begriffspaar „Gebots- und Verbotsnorm“? Как вы понимаете пару терминов «заповедь и норма запрета»?

In solchen Fällen wird durch Unterlassen der Tatbestand einer *Gebotsnorm* erfüllt. В таких случаях факты императивной нормы выполняются путем бездействия.

ei den wird unter den in § 13 StGB genannten Voraussetzungen durch Unterlassen der Tatbestand einer *Verbotsnorm* erfüllt. С преступление запрещающей нормы выполняется путем бездействия при условиях, указанных в разделе 13 Уголовного кодекса.

THEMA 4. VOLLENDETES VORSATZDELIKT: PRÜFUNGSaufbau

1. Wann liegt keine Handlung im rechtlichen Sinne vor? Когда нет действия в юридическом смысле?

Es liegt keine Handlung im rechtlichen Sinne vor, wenn Menschen unwillkürliche Handlungen ohne ihren Willen ausführen, wie z. B. unwillkürliche Handlungen (*vis absoluta*), Schlafbewegungen oder reflexartige Bewegungen.

2. Wie viele und welche Prüfungsstufen sind Ihnen bekannt?

Das sind Tatbestandsmäßigkeit (состав), Rechtswidrigkeit (противоправность), Schuld (вина)

3. Welche Arten des Tatbestandes kennt das deutsche Strafrecht?

Deutsches Strafrecht kennt den objektiven und subjektiven Tatbestand.

4. Erläutern Sie den Unterschied zwischen der Kausalität und der objektiven Zurechnung. Объясните разницу между причинностью и объективной атрибуцией.

Dabei sind Kausalität und objektive Zurechnung sind die Merkmale, die die Tathandlung mit dem Taterfolg verknüpfen.“ Причинность и объективная атрибуция - это характеристики, которые связывают правонарушение с результатом правонарушения. Die Kausalität bestimmt, ob das Verhalten des Täters das Ergebnis der Straftat nach wissenschaftlichen Kriterien verursacht hat

Die objektive Zurechnung ist ein tatbestandlicher Erfolg dann, wenn das für den Erfolg ursächliche Verhalten ein rechtlich relevantes Risiko geschaffen hat, welches sich im konkreten tatbestandsmäßigen Erfolg auch realisiert hat.

Фактический успех объективно приписывается, если поведение, которое привело к успеху, создало юридически значимый риск, который также был реализован в конкретном фактическом успехе.

5. Nennen Sie die Voraussetzungen der objektiven Tatbestandsmäßigkeit bei einem Erfolgsdelikt. Назовите предпосылки объективного факта уголовного правонарушения в случае успешного совершения преступления.

Die Voraussetzungen der objektiven Tatbestandsm sind einer Handlung, objektiven Tatbestandsmerkmale einer Straftat, den Erfolg

6. Welche Merkmale umfasst der subjektive Tatbestand? Какие характеристики включает в себя субъективный факт?

Der subjektive Tatbestand umfasst den Vorsatz, subjektiven Tatbestandsmerkmale (Absichten (намерение), Motive)

7. Welche besonderen Umstände können ein tatbestandsmäßiges Verhalten rechtfertigen? Какие особые обстоятельства могут оправдать поведение, составляющее преступление?

z.B.: Notwehr, Einwilligung (например, самооборона, согласие).

8. Was prüft man auf der Stufe der Schuld? Что проверяется на уровне вины?

Man prüft Auf der auf der Stufe der Schuld das Verschulden des Täters an der Straftat

9. Wie verstehen Sie die „*conditio sine qua non*“?

Ich verstehe folgende: Jede Bedingung ist für den Erfolg kausal und somit gleichwertig (äquivalent), wenn sie nicht weggedacht werden kann, ohne dass der Erfolg in seiner konkreten Form entfallen würde. Каждое условие является каузальным для успеха и, следовательно,

эквивалентным, если его нельзя представить без того, чтобы успех в его конкретной форме перестал существовать.

10. Sind die Eltern für die Straftaten ihrer erwachsenen Kindern verantwortlich? Ответственны ли родители за преступления своих взрослых детей?

Die Eltern haften nicht für ihre Kinder, die das Alter der Strafmündigkeit erreicht haben

THEMA 5. VORSATZ

1. **Nennen Sie die Elemente des Vorsatzes und seine Formen.** Назовите элементы умысла и его формы.

Es gibt zwei Elemente des Vorsatzes - das **voluntative Element** / das **Wollen** und das **intellektuelle Element** / das Wissen (Kenntnis). В умысле есть два элемента - волевой элемент / желание и интеллектуальный элемент / осознание (знание; предвидение).

Man unterscheidet 3 Vorsatzformen: **Absicht** (dolus directus 1. Grades), **Wissentlichkeit (прямой умысел)** (dolus directus 2 Grades, direkter Vorsatz) und **Eventualvorsatz (косвенный умысел)** (dolus eventualis, bedingter Vorsatz). Различают три формы намерения: намерение (dolus directus 1-й степени), осознанность (dolus directus 2-й степени, прямой умысел) и косвенный умысел (dolus eventualis, условное намерение)

2. **Erklären Sie das Begriffspaar „vorsätzliche - fahrlässige Tat“.** Объясните пару терминов "умышленный - неосторожный поступок".

Vorsätzliche Tat ist eine Tat, wenn Der Täter weiß oder hält es für sicher, dass sein Handeln einen Erfolg im Sinne des Tatbestandes herbeiführt. Умышленное преступление: преступник знает или считает уверенным, что его действия приведут к успеху в смысле правонарушения.

Fahrlässige Tat ist eine Tat, der fahrlässige Täter hofft darauf, dass der tatbestandliche Erfolg nicht eintreten wird. Небрежное преступление: небрежный преступник надеется, что фактический успех не произойдет.

Strafbar ist nur vorsätzliches Handeln, wenn nicht das Gesetz fahrlässiges (небрежное) Handeln ausdrücklich (прямо) mit Strafe bedroht (не наказывает).

3. **Was versteht man unter dem Begriff „Absicht“... „Wissentlichkeit“ ... „Eventualvorsatz“?** Что понимается под термином "намерение"... "осведомленность" ... "непредвиденное намерение"?

Absicht ist gegeben, wenn es dem Täter gerade darauf **ankommt (иметь решающее значение)**, den Tatbestand zu verwirklichen. **Намерение** возникает, если целью правонарушителя является реализация преступления.

Bei der Wissentlichkeit steht das Wissensselement im Vordergrund: Der Täter weiß oder hält es für sicher, dass sein Handeln einen Erfolg im Sinne des Tatbestandes herbeiführt. В случае осведомленности на передний план выходит элемент знания: преступник знает или считает определенным, что его действия принесут успех в смысле фактов.

Der Eventualvorsatz wird bejaht, wenn der Täter ernsthaft für möglich hält, dass er mit seinem Verhalten einen gesetzlichen Straftatbestand verwirklicht, und sich damit abfindet.

Absicht ist eine Form des Vorsatzes, der Wunsch den Tatbestand zu verwirklichen.

Wissentlichkeit ist eine Form des Vorsatzes, wo *im Vordergrund* das *Wissenselement* steht.

Eventualvorsatz ist eine Form des Vorsatzes, das nicht unter direkter Absicht, nicht unter Absicht fällt.

4. Welche Abstufungen von Vorsatz und Fahrlässigkeit kennen Sie? Какие виды умысла и неосторожности вы знаете?

| Vorsatz- Fahrlässigkeitsform bzw. | WISSEN - <i>intellektuelles Element</i> | WOLLEN - <i>voluntatives Element</i> |
|--|--|---|
| Absicht | Der Täter hält den Erfolg für möglich. | Zielgerichtetes Erfolgsstreben - der Täter muss den Erfolg wollen! |
| Wissentlichkeit | Der Täter hält den Erfolgseintritt für sicher. | Der Erfolgswille ist nicht nötig - der Erfolg kann dem Täter sogar unerwünscht sein. |
| Eventualvorsatz | Der Täter hält den Erfolg für möglich. | Der Täter nimmt Erfolg billigend in Kauf, d.h. er findet sich mit dem Erfolg ab, indem er trotzdem handelt. |
| Bewusste Fahrlässigkeit | Der Täter hält den Erfolg für möglich. | Der Täter will den Erfolg nicht – er hofft aufs Ausbleiben. |
| Unbewusste Fahrlässigkeit | Der Täter erkennt den Erfolg nicht, hätte ihn jedoch voraussehen können. | Der Täter will den Erfolg nicht und ist sich der Tatbestandsverwirklichung nicht bewusst. |

5. Wie unterscheiden Sie zwischen Eventualvorsatz und bewusster Fahrlässigkeit? Bei Eventualvorsatz sagt sich der Täter: „Es kann etwas passieren – und wenn schon, meinnetwegen“ (= „ich habe nichts dagegen“).

«Что-то может случиться, а если и случается, то из-за меня» (= «Я ничего против этого не имею»).

Eventualvorsatz ist eine form des Vorsatzes, wenn der Täter weis über die Folgen und achtet darauf nicht.

Der bewusste Fahrlässigkeitstäter sagt sich: „Es könnte etwas passieren – aber es wird schon gut gehen und nichts passieren“.

Небрежный преступник говорит себе: "Что-то может случиться - но все будет хорошо и ничего не будет".

Bewusste Fahrlässigkeit ist eine Tat, wo der Täter weis über diesen Folgen, aber er denkt dass er diese folge ausweichen kann (сможет избежать).

6. Was ist der Unterschied zwischen bewusster und unbewusster Fahrlässigkeit?

Unbewusst fahrlässig handelt im Gegensatz dazu derjenige, der nicht weiß, dass der Erfolg eintreten kann. Das hätte er aber wissen können und müssen.

Те, кто не знает, что успех может произойти, действуют неосознанно небрежно. Но он мог и должен был это знать.

Der bewussten Fahrlässigkeit hält der Täter die Rechtsgutsverletzung für möglich.

В случае легкомыслия виновный считает возможным нарушение законных интересов.

Bewusste Fahrlässigkeit ist eine Tat, wo der Täter weis über diesen Folgen, aber er denkt dass er diese folge ausweichen kann (сможет избежать)

Unbewusste Fahrlässigkeit ist eine Tat, wo der Täter erkennt den Erfolg nicht und ist sich der Tatbestandsverwirklichung nicht bewusst.

7. Nennen Sie ein Beispiel für einen Tatbestand, der Wissentlichkeit ausdrücklich voraussetzen würde.

Die Wissentlichkeit ist z.B. erforderlich bei § 164 StGB (Falsche Verdächtigung).

Знание требуется, например, в статье 164 Уголовного кодекса (ложное подозрение)